

*Seventh Resurrectional Gospel*

*Saint John, Section 63 (20:1-10)*

*Read on the 7th (Sixth Tone), 18th (First Tone), 29th (Fourth Tone), and 40th (Seventh Tone) Sundays after Pentecost, and on the Sunday of the Samaritan Woman.*

At that time, on the first day of the week, Mary Magdalene came early, when it was yet dark, unto the sepulchre, and seeth the stone taken away from the sepulchre. Then she ran, and came to Simon Peter, and to the other disciple, whom Jesus loved, and said unto them: They have taken away the Lord out of the sepulchre, and I know not where they have laid Him. Peter therefore went forth, and that other disciple, and came to the sepulchre. And they ran both together; and the other disciple did outrun Peter, and came first to the sepulchre. And stooping down, and looking in, he saw the linen clothes lying; yet entered he not in. Then came Simon Peter following him, and went into the sepulchre, and saw the linen clothes lie, and the napkin that was about His head, not lying with the linen clothes, but wrapped together in a place by itself. Then entered in also that other disciple, who came first to the sepulchre, and he saw, and believed. For as yet they knew not the Scripture, that He must rise again from the dead. Then the disciples went away again unto their own home. Amen.

*Seventh Exapostilarion*

When Mary said that the Lord had been taken away, Simon Peter and the other initiate of the mysteries, whom Jesus loved ran to the sepulchre; and when they arrived, they found only the linen-clothes lying within, while the napkin which had covered the Savior's head lay in a place apart from

*Евангелие воскресно седьмое*

*От Иоанна 63, глава 20, стихи 1-10.*

*Чтется в 7-ю (глас 6-й), 18-ю (глас 1-й), 29-ю (глас 4-й), и 40-ю (глас 7-й) недели по пятидесятнице, и в неделю 5-ю по Пасхе.*

Во время оно, во едину от суббоот, Мариа Магдалина прииде заутра, еще сущи тьме, на гроб, и виде камень взят от гроба: Тече убо и прииде к Симону Петру, и к другому ученику, егоже любляше Иисус, и глагола има: взяша Господа от гроба, и не вем, где положиша его. Изыде же Петр, и другой ученик, и идяста ко гробу. Течаства же оба вкупе: и другой ученик тече скорее Петра, и прииде прежде ко гробу. И приник виде ризы лежащая, обаче не вниде. Прииде же Симон Петр в след его, и вниде во гроб, и виде ризы едины лежащая: И сударь, иже бе на главе Его, не с ризами лежащ, но особь свит на едином месте. Тогда убо вниде и другой ученик, пришедый прежде ко гробу, и виде, и верова. Не убо ведяху писания, яко подобает Ему из мертвых воскреснути. Идоства же паки к себе ученика. Аминь.

*Ексапостилларий 7-й:*

Яко взяша Господа, Марию рекшей, на гроб течаства, Симон Петр и другой тайник Христов, егоже любляше: течаства же оба и обретоства плащаницы едины внутри лежаща, и главный же бе сударь кроме их. Темже паки умолчаства, дондеже Христа видеста.

them. Wherefore, they kept silence until they beheld Christ again.

*Theotokion*

Great and all-glorious things hast Thou wrought for my sake, O my greatly merciful Christ! For Thou wast ineffably born of the Virgin Maiden, didst undergo crucifixion, and, having endured death, didst arise in glory, and hast freed our nature from death. Glory to Thy glory, O Christ! Glory to Thy power!

*Seventh Evangelical Sticheron, Seventh Tone*

Lo! It is dark and very early in the morning. Why standest thou by the tomb, O Mary, harboring much darkness in thy mind, wherein thou askest: Where hath Jesus been laid? But behold the disciples who have come running together, and how they have discovered the resurrection by the grave clothes and the winding sheet, and remembered the Scriptures concerning them! And we, believing with them and through them, hymn Thee: Christ the Bestower of life.

*Богородичен:*

Вѣлія и пресла́вная мене́ ра́ди соде́лал еси́, Христе́ мой многоми́лостиве: от Дѣвы бо Отрокови́цы роди́лся еси́ несказа́нно, и крест подъя́л еси́, и смерть претерпе́в, воскресе́л еси́ во сла́ве: и на́ше естество́ от сме́рти свобо́дил еси́. Сла́ва, Христе́, сла́ве Твое́й, сла́ва си́ле Твое́й.

*Утренняя стихира, глас 7-й:*

Се, тма и ра́но, и что у гроба́, Мари́е, стои́ши, мно́гую тму имѣю́щи в ра́зуме, в не́йже, где поло́жен бысть, вопроша́еши, Иису́с? но виждь сри́щущася ученики́, ка́ко плащани́цами и сударе́м воскресе́ние обрето́ша, и помяну́ша я́же о сих писа́ния. С ни́миже и и́миже и мы ве́ровавше, воспева́ем Тя жизнода́вца Христа́.